





**PHAI-N-IN-CIO-KY**  
**Keolam do giá mao**

Bên môn-sông hớt TITO - LANDI 41 chi danh trên 30 năm nay. Tại cơ Đông-pháp này ai ai cũng đều biết, mà lại ưa dùng hơn bất cứ loại đèn khác.

Bố sự thuận lợi của đèn TITO - LANDI như vậy, đèn này có thể treo bên cạnh hoặc bên trong phòng, gác bàn viết cho bàn hàng, hoặc treo một vài chiếc bên ngoài xe không mấy ngày bị hư.

Về giá cả đèn của môn xin nhìn cho kỹ theo 4 loại khác là mao do giá mao. Thiết bị TITO - LANDI thì như vậy:

1° Cây cầm môn-sông nhỏ gọn gọn, tháo ra được.  
2° Cây trạm vật thể chắc có đèn LAMPE-TITUS.  
3° Trong hàng đèn không giống bất cứ loại.

Ông k. 01 thiết Phai-n-in-cio-ky có chữ ký tên Tito-Landi là Mào-sông thì có chữ LAMPE-TITUS của hãng Tito-Landi

**ETABLISSEMENTS TITO-LANDI PARIS**  
NGUYỄN-VIỆT-HÀNH  
Văn phòng  
Số 250 Avenue de la République  
Paris - France

**Thuộc số số giúp nhà ở trong nạn bệnh cai ó Qui-hóa**

Kinh doanh-báo hay rằng: Liên nay cuộc số số giúp nhà ở trong nạn bệnh cai ó Qui-hóa.

1 số đồng trắng, 10.000 \$  
2 số đồng mồi số, 2.000 \$  
12 số đồng mồi số, 500 \$  
50 số đồng mồi số, 100 \$  
100 số đồng mồi số, 50 \$

Ngày 20 tháng 10 năm 1918. Vì có nghị định của quan Tổng-đốc Nam-ky khi ban phép mở cửa số số, không cho số, ngày số 20, ngày nào khác.

**Neurotrophol**

Hãng Rylan tại Paris bảo chế thứ thuốc này đã nhiều năm danh tiếng. Thuốc này là thuốc bổ gan thì trong huyết và bổ não ngời nên Anam ưa dùng. Nếu trong thân người thấy buồn bực, hết rứt, hay lờ lững thì mau mua uống thuốc này.

Thuốc này bảo chế ra một thứ nước như nước ngọt và một thứ như bột đường để cho những người đau yếu uống.

Thứ nước hay thứ đường.

Giá mỗi ve ..... 2500

**GRANDE DE PHARMACIE DE FRANCE**  
84-90, đường d'Ormay - SAIGON.

Ông k. 01 thiết Phai-n-in-cio-ky có chữ ký tên Tito-Landi là Mào-sông thì có chữ LAMPE-TITUS của hãng Tito-Landi

**ETABLISSEMENTS TITO-LANDI PARIS**  
NGUYỄN-VIỆT-HÀNH  
Văn phòng  
Số 250 Avenue de la République  
Paris - France

**BẦY CẦN TRẬN**

Hội đồng báo ra mà coi bị hạn-áp thì đành tài làm có đó gié mao. Cần cần làm mà quên có môn Quaintantia thì phải sai cho các địa ngục cũng đưng tâm, đó gié mao, đó là Quaintantia thấy vì cái C là Quaintantia, mao một môn Quaintantia 20 trong một 100 ruy, của tài đã thành một tài ruy, và nó trong đó, vì chỉ sống có thế ruy, nên năm kiến.

Giá mỗi chuyên, 0.500 \$  
Cá trở bán tại Pharmacie R. Max, Saigon.

**GÂY MỒN**

**BIOP & DESCHIEENS**



**Savon Cadum pour la toilette et le bain**

Phần nhiều thứ xà-bông thường dùng, người ta hay rửa, ở một thứ muối nhất qua, họ dùng cho một 2 hoặc 3 lần sạch và nhiều chất vì vậy có thể làm cho da bị ngứa, đỏ, mẩn ngứa và làm cho da bị ngứa, đỏ, mẩn ngứa và làm cho da bị ngứa, đỏ, mẩn ngứa.

Làm sao mà biết chất được một thứ xà-bông trau, sạch? Đây có bảng các loại xà-bông, xem bảng số 1, 2, 3 và vậy, và người ta sẽ ra được sự ra chất muối của xà-bông qua và số xà-bông cho da bị ngứa, đỏ, mẩn ngứa.

Cách làm của thứ xà-bông CADUM thì thiết kế lại, người ta dùng loại xà-bông kết tinh thì ở về bề mặt kỹ lưỡng, sự ra được xà-bông này thì nước ở trở nên mịn màng, đẹp thò bóp về sau, và trở nên trắng trẻo.

Người ta của người ta có nhận biết ở một công việc, đó là một loại xà-bông, và cái xà-bông này, nếu người ta rửa, ở một thứ muối nhất qua, họ dùng cho một 2 hoặc 3 lần sạch và nhiều chất vì vậy có thể làm cho da bị ngứa, đỏ, mẩn ngứa và làm cho da bị ngứa, đỏ, mẩn ngứa.

Thức xà-bông ADUM thì có nhiều bột và chất tốt, vậy thì sự ra được một thứ xà-bông trau, sạch? Đây có bảng các loại xà-bông, xem bảng số 1, 2, 3 và vậy, và người ta sẽ ra được sự ra chất muối của xà-bông qua và số xà-bông cho da bị ngứa, đỏ, mẩn ngứa.

Thức xà-bông CADUM 4 loại của loại hơn các thứ khác nữa vì dùng nó tốt nhất ở và lại còn công bằng là hơn bất cứ xà-bông thường.

**Đại-ly độc quyền tại Đông Pháp POINSARD & VEYRET**

**Sirop Iodotannique Simba và Sirop Iodotannique Phosphate**

Thuở có những đứa nhỏ hoặc yếu, uống sữa cá không được, hay uống dung mà không tiêu, thì người ta cho uống SIROP IODOTANNIQUE simple hay SIROP IODOTANNIQUE compose để trẻ cho dần cá cũng tốt vậy.

Hai thứ thuốc này hàng chúng tôi chế bằng thứ thuốc hảo hạng của nhà Béo-chế đại danh bên PARIS gửi qua.

Một lít ..... 2.50  
Nửa lít ..... 1.50  
Phần 1/2 lít ..... 0.90

**GRANDE PHARMACIE DE FRANCE**  
84-90, đường d'Ormay - SAIGON.

**Làm mới cho ông**

Người mà đã quên đi tư và tên-chính của ông được liệt thì thực là cái mới cho ông hoàn V là làm sao? Vì rằng ông không đi và đi vào vào không tiêu, cho nên kém huyết, hay người rất sau sinh ra bệnh suy yếu, suy yếu người, hoặc là một đứa nhỏ, suy yếu người, hoặc là một đứa nhỏ, suy yếu người.

Ông Pierre Foucaquier, ở Hart và tin Miers có viết giấy rằng:  
"Thức là nhà Pileus Pink thì là một thức thuốc làm mới, chữa các bệnh về suy yếu, hay ở một số mà ra thì thật là tốt."

**N. C. T. B.**

Hội đồng báo ra mà coi bị hạn-áp thì đành tài làm có đó gié mao. Cần cần làm mà quên có môn Quaintantia thì phải sai cho các địa ngục cũng đưng tâm, đó gié mao, đó là Quaintantia thấy vì cái C là Quaintantia, mao một môn Quaintantia 20 trong một 100 ruy, của tài đã thành một tài ruy, và nó trong đó, vì chỉ sống có thế ruy, nên năm kiến.

Giá mỗi chuyên, 0.500 \$  
Cá trở bán tại Pharmacie R. Max, Saigon.

**Định ngay là có**

Một cái xe hơi hiện Bt LRIET còn mới tinh-bào, máy móc còn chắc-chắn vận-tạm và chạy êm ai lắm.

Mà này hơn vì có việc sắp phải đi xa, nên tình bán lại cho ai được cần dùng cho có.

Vậy thì sẵn cái dịp may này, tìm đầu cho nhọc, cứ đến nơi nhà in Union của ông Nguyễn-văn - Cầm ở đường Lucrece Moscard, số 13 (Saigon) mà thương-nghi thì xong.

**TÌ-VỊ ĐƯỢC LÃNH MẠNH**  
**POUDRES DE COCK**

NHỜ THUỐC BỚT CỦA ÔNG TÂN-SI-Y-KHOA

Ông ông, qui bà biết ăn uống, tiêu hóa không tốt cho bụng, hay hay là người tốt, sau khi ăn cơm rồi chẳng? Thì ông, qui bà, hay qua cầu, nhất đợc dùng một, hay uống một giọt. Thì một ai rồi, nhất đợc trắng hồng thì hồi ai thì thì miệng, mà bụng bị ông?

Ông ông, qui bà ăn uống không tiêu, hết bỏ ăn đi, buồn mửa, khi thì thỏm da khi thì buồn không? Có đâu mà ăn đặng, có một người ăn, thế nào nhà, hay đặng tức tức, ở làm bao giờ không được dùng?

Phải nhớ trung trí rằng: thuốc bột **POUDRES DE COCK**. Nếu ai ăn uống không tiêu, hết bỏ ăn đi, buồn mửa, khi thì thỏm da khi thì buồn không? Có đâu mà ăn đặng, có một người ăn, thế nào nhà, hay đặng tức tức, ở làm bao giờ không được dùng?

**BỘC-TRUNG-SAN-LAI**

Số 113 đường Nguyễn-Trung-Kiến

**AGENCE IMMOBILIERE LE L'INDOCHINE**

84, Ave. Gambetta  
SAIGON

CHIEF IMMEDIATE REPRESENTATIVE  
**A. I. D. L. I.**

ĐƠN BÁN - Nhà cửa, vườn tược, ruộng nương, đất cày, nhà vườn, phố, hàng buôn - Cho mượn nhà vườn, nhà ở phố, phố để bán tại Saigon, Dalet, Cap Saint-Jacques v. v. - Cho vay cầm giếm tiền cá thể - Cảnh sát quân sự tại địa phương - Cảnh sát quân sự. - Cảnh sát quân sự. - Cảnh sát quân sự.

Xin hãy đi nơi bà DE LA SOUCHÈRE.

**AI MẮC**  
Bệnh liệt-dương  
Bệnh thần-kinh quyền-dại  
và các-mach một mặt hệ thống thuốc

**SI-TI-MUY-LON (STIMULOL)**

ai rất thần-hiệu và khoả-hôn.

Thuốc SI-TI-MUY-LON (Stimulol) là một chất bổ-huyết rất tốt việc-thuốc quan đợc-Calvet (chữ viết) số nhà 17 phố Jeanne d'Arc, Paris. Các thầy chuyên môn hóa của ông phủ công nhận là vậy. Bất thuốc tốt trị tất các-sử sự mất-công các thể-không và cho ai lực công việc ngày-công, đờ đờ, đờ đờ, đờ đờ, đờ đờ.

Thuốc SI-TI-MUY-LON (Stimulol) không phải là một v. thuốc công-dương, chính là thuốc bổ các thể-không.

Thuốc này hồi-sinh được bổ một thần-kinh, hồi-chàng-lực cho các người yếu-ot, bệnh sanh sau, người quyền-dại, kẻ liệt-dương.

Xin hỏi tại hàng Đệ-cấp Pharmacy Centre A. M. N. tại Sài Gòn, hoặc địa đợc-rang về thuốc SI-TI-MUY-LON (Stimulol), không một tí là ...

**Mau già vì không haysan sô**  
**Không có trẻ hoai và được đẹp**  
**đó thì phải dùng luôn luôn**  
**CRÈME SIMON**

La thứ Crème đã có tiếng khắp thiên hạ, ai dùng thì cũng công nhận hiệu quả của nó là vô song. Thứ Crème này làm cho da trở nên mịn màng, trắng trẻo, và phá vỡ nếp nhăn, dễ dàng rửa đi được các bụi vật của da công trạng và khiến và làm cho nước da của mình trở nên tươi trẻ một cách kỳ lạ.

PARIS và SAIGON ĐỆ-CẤP PHARMACY



TRƯỜNG-THIỆN THIỆU-THUY-T

NA-MY KIEM-HIEP

HỘI THỮ BA MƯƠI MỘT (Tiếp theo)

Phụ-thần Tẩu-muội là phe...

nói đời đó, rưng rưng hai hàng nước mắt.

Lương-Kỳ nói: Châu ôi... Linh-tôn tuổi ngoài năm mươi...

Phụ-thần chẳng, nghe lời, say...

Già-Tuân nói: theo ý tưởng của tôi...

Lương-Kỳ sắc đầu rằng: Phải rồi... phải rồi...

Già-Tuân tức cười rằng: Quả

nữ chi em Thập-bát-sư-thức chẳng làm, thời Linh-tôn của...

Lương-Kỳ nói: Không được... không được...

Hà-Kỳ-Tuân nghe lọt bên tai...

Hà-Kỳ-Tuân gật gù, gật gù... bèn gật đầu rằng: Phải... phải...

quần lừng việc ả đi (việc Thi-à-nợ-sư thục tại Sơn-tây)...

(khai tiếp)



ASPIRINE DES "USINES DU RHONE" là thuốc để uống trừ những bệnh...



bière LARUE

Ecole pratique de Commerce (Trường thương-mại thiêt-hành) with list of courses and professors.

VICHYLAX advertisement for kidney and bladder health.

Grains de Santé du Docteur Franck advertisement for health grains.

KIẾN NƯỚC MỸ LUNETTERIE MY-KHOUAN KHAI-MINH advertisement for eyeglasses.

MON SAVON advertisement for soap.

MAY THUỐC CHÚ DANH DAU-LUNG PILULES FOSTER advertisement for medicine.

VIỆT-NAM TÔNG-HỘI PHỤ

府會總南越

(Maison des Associations Annamites)

Trình các Ngải,

Việt-Nam Tông-Hội Phụ, tục kén là nhà Hội-quan chung mà đông-bang ta...

Có cây trên thực, có hoa bốn màu...

Nếu vậy thì đông-bang ta vì có hạnh-phước lắm mới gặp dịp chỉ này...

Hội Đức-Tri-Thu Đức tinh cốt một nhà người-nghĩa, họ hàng lâu, đã đứng lại dài...

Lập dựng như vậy thì có lẽ sẽ có một ta đình-liên xứng đáng hẳn...

Thật vậy cũng vì Annam không có nhà hội lớn nên các Hội phải chịu...

Chỉ như người Pháp-an, cũng là người-người-có như An-dô, Huê-chiê...

Còn phần Annam, có một lần kia bị người Huế-chiê nói ngay mà...

giao mưu nhà chưa được thì người Huế-chiê nói rằng: «Annam muốn...

Tên phát dựng nên Việt-Nam Tông-Hội Phụ tinh phước cũng chỉ là...

Thật nhất, như các ngài có lòng sốt-sắng thì dù; chờ bàn tri-sự Đức...

Có lẽ, tôi dám nói rằng trong quốc-hương ta, kể vừa nam phụ lão ấu...

Hưởng chi các ngài xem báo Tây Nam cũng rõ thấy nhà-nước đã lập...

Hàng các rao cho trong tục-chưa để ý và xin chú-độc-giá miễn phí...

TRẦN-TRINH-TRẠCH, Hội-trưởng; LƯU-VĂN-LANG, Phó-hội-trưởng...

Ban tri-sự Nam-ty Đông-pháp Đức-Tri-Thu Đức hội, Saigon, Janvier 1923.

La maison des Associations Annamites de Cochinchina

VIỆT-NAM TÔNG HỘI PHỤ

府會總南

Tôi ký tên to này... (bản in)

đông-giúp cho hội Nam-ky-Đức-Tri-Thu đức là viết của Việt-Nam...

Tôi kí đóng sự học này tại Đông-Pháp Ngân-Hàng,

XÀ LONG NHỊ-THIÊN-ĐƯỜNG

Quý Bà, quý em muốn giữ gìn da mặt cho mịn màng, xinh đẹp; khỏi sợ mụn và tàn nhang...

Vật quý khó tìm. Quý bà quý cô nên lưu tâm chỗ đó.

NHỊ-THIÊN-ĐƯỜNG 67 - RUE DE CANTON - 47 CHOLON



VIN PONIQUE & BI-NUTRITIF Du Docteur RIF

Vệ-sinh TỬU của Lương-y RIF chế ra

Thật thức «uru này là vì dai bền hơn các rượu khác...

Còn cần gì liệt như rượu, đàn bà trẻ mới, có huyết-bạch, có chớa, năng lực làm việc...

Giá mỗi ve là ba đồng bạc... Có thể bán tại tiệm thuốc Tây Hoàng Marius...

VIỆT-NAM NGÂN-HÀNG

Công-ty ngân hàng vốn 250 ngàn đồng 54 & 56, đường Pasteur, SAIGON

— Nhân Bản của giới hàng-bán... Công ty Đông-Pháp hay là Công ty Đông-Pháp... — Nhân Bản của giới hàng-bán... Công ty Đông-Pháp hay là Công ty Đông-Pháp...

Manufacture of Tabacs. HAN-KY THUYE - HUE YEN - THANH CONG - TY. Hình ảnh các gói thuốc và một người hút thuốc.

RƯỢU BÒ HIỆU MAUBAR

Trong rượu này có mà thiên-bào bảo nhứt thì có thể rượu đó MAUBAR là 100, bản được nhiều hơn bất và Annam và Đông.

ĐÔNG-PHÁP NGÂN-HÀNG

ĐẮC QUYỀN IN GIẤY BẠC - LẬP RA TỪ NĂM 1875

Hối nộp danh vốn... 75.000 000... Vốn lưu thêm... 68.000 000...

Administrateur-Directeur M. René Thion de la Chaume

Hàng chính tại PARIS (VIIIe)

đường 84 Haussmann số 96

Những hàng nhánh và Đại-biên: TRUNG-HUẾ ĐÔNG-PHÁP NGOẠI-QUỐC

- CANTON, FOR-BAYARD, HAN-KY, HONG-KONG, MONTGIE, SHANGHAI, HENSON, HUNKANFOO, SAIGON, BAITAMBAH, CANTON, CAMBODIA, HANOI, HAI-PHONG, HUÉ, NAM-PHOU, PHNOM-PHEN, QUIN-ON, TOURNAI, VNPH.

Đông-Pháp ngân hàng được lập-quyền và phát ra thông dụng hơn giấy nội các Đông-Pháp và các thuộc địa Pháp & bản An-dô, (tức như Côte des Somalis và Côte d'Océanie).

Địa-địa: ĐĂNG-TIN MỚI MỘT ĐĂNG-PHÁP ngân hàng được lập-quyền và phát ra thông dụng hơn giấy nội các Đông-Pháp và các thuộc địa Pháp & bản An-dô, (tức như Côte des Somalis và Côte d'Océanie).

Advertisement for a toy horse and a cow. Text: 'Sách chầu hàng B... Có vẽ chân... Gửi ra ngoài nước Pháp... BỒ TRÈ CON CHƠI BÙ CÁC THỨC... CÁC BỒ HANG CHƠI TỄ... CÁC BỒ HANG TẬP HOA'.